

Cincuenta años de canto americano

Ximena Villanueva

"Algo soberbio y sobrecogedor ocurrió a Neruda en 1943. De su regreso de México, el poeta, como llamado por la sierra, se detiene en el Perú para visitar la alta ciudad de piedras escalares. Aquella visión histórica y cósmica quedará para siempre en la vida y en la poesía de Neruda, quien luego explicaría sobre la gestación de *Alturas de Macchu Picchu*: 'Me sentí infinitamente poquito en el centro de aquel ombligo de piedra, ombligo de un mundo deshabitado, mundo orgulloso y críptico, al que de algún modo yo pertenecía. Sentí que yo mismo había trabajado allí en alguna etapa lejana cavando surcos, alzando peñascos. Me sentí chileno, peruano, americano'".

Con esas palabras el presidente de la Fundación Pablo Neruda, Juan Agustín Figueroa, inauguró junto al Presidente de la República, Ricardo Lagos, y el rector de la Universidad de Chile, Luis Riveros, una exposición que conmemora el medio siglo de la primera publicación de *Canto General*. Con el nombre *¿Y dónde estuvo el hombre?*, uno de los versos más conocidos de Neruda, se abrió la muestra para todo público, la cual permanecerá abierta durante todo el mes de agosto en la casa Central de la Universidad de Chile (Alameda 1050). En ella se puede realizar un recorrido por la obra poética, pictórica, histórica y etnográfica del entorno del *Canto General*. También hay una muestra de videos sobre los pueblos indígenas que viven en América desde Alaska a Tierra del Fuego.

Figueroa recordó el contexto en que la obra fue escrita. Dijo que en el verano de 1948, después del histórico discurso que hizo el poeta, *Yo arisco*, leído en una sesión del Senado, Neruda fue



EL PRESIDENTE LAGOS INAUGURÓ UNA MUESTRA POÉTICA, PICTÓRICA, HISTÓRICA Y ETNOGRÁFICA DE CANTO GENERAL EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE. EN EL ACTO SE RECORDÓ EL CONTEXTO DE ESTA OBRA CONSIDERADA COMO EL GRAN POEMA DE AMÉRICA.

denunciado criminalmente por el gobierno de la época. Fue desafiado y se ordenó su detención. A partir del 5 de febrero de ese año, el poeta vivió oculto y salió prófugo al exilio.

"No dejé de escribir sino para cambiar de refugio. Muy pronto me sentí complicado porque las raíces de todos los chilenos se extendían debajo de la tierra y salían en otros territorios. OHiggins tenía raíces con Miranda. Latorre se comparaba con Cuauhtémoc. La alfarería de Oxtaca tenía el mismo fulgor negro de las gradas de Chilitán", comentó Neruda.

En un año y dos meses terminó el libro. El problema era sacar los originales de Chile. "Le hice una hermosa portada en que no estaba mi nombre. Le puse como título falso *Risas y Lágrimas*, por Benigno Lisperuza. En verdad, no le quedaba mal el título. Los capitales que escribía eran llevados inmediatamente y copiados a máquina. Había el peligro de que si se descubrían se perdieran los originales. Así pudo irse preservando este libro. Me hicieron también una copia especial que pude llevarme en mi viaje. Así cruzó la cordillera, a caballo, sin más ropa que la puesta, con mi buen libro y dos botellas de vino en las alforjas", explicó Neruda en la época.

Canto General se publicó en México en 1950 en una edición limitada de 500 ejemplares con ilustraciones prehispánicas de Diego Rivera y dibujos de América contemporánea de David Alfaro Siqueiros. El mismo año se hizo una reproducción facsimilar de 5 mil ejemplares. Casi simultáneamente, en Chile se publicó clandestinamente con ilustraciones y viñetas del pintor chileno José Venardelli. En este medio siglo se ha traducido a la mayoría de los idiomas.

Cincuenta años de canto americano [artículo] Ximena Villanueva

Libros y documentos

AUTORÍA

Villanueva, Ximena

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Cincuenta años de canto americano [artículo] Ximena Villanueva

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile